



UPOZORNĚNÍ PŘI NATAHOVÁNÍ BROKOVNICE



UPOZORNENIE PRI NATAHOVANÍ BROKOVNICE



Při natahování (nabíjení) brokovnice je nutné vždy dokončit celý cyklus natahování.

Pri nat'ahovaní (nabíjaní) brokovnice je nutné vždy dokončiť celý cyklus nat'ahovania.

V případě opakovaného částečného natažení (např. nedostatečná síla uživatele pro natažení, kdy rukojeť nedosáhne zadní polohy u zásobníkové šachty a píst tak není zachycen nebo naopak rukojeť není vrácena zpět až do přední polohy), dojde k nabití dalších kuliček do komory a při následném výstřelu je **vysoké riziko poškození pístu a znefunkčnění zbraně**.

V prípade opakovaného čiastočného natiahnutia (napr. nedostatočná síla užívateľa na natiahnutie, kedy rukoväť nedosiahne zadnú polohu pri zásobníkovej šachte a piest tak nie je zachytený alebo naopak rukoväť nie je vrátená späť až do prednej polohy), dôjde k nabití ďalších guličiek do komory a pri následnom výstrele je **vysoké riziko poškodenia piestu a znefunkčnenia zbrane**.

Pokud se stane, že cyklus natažení není dokončený celý - po natažení zbraň nevystřelí, je třeba vyjmout zásobník (patronu) a postupovat podle instrukcí níže.

Pokiaľ sa stane, že cyklus natiahnutia nie je dokončený celý - po natiahnutí zbraň nevystrelí, je potrebné vybrať zásobník (patrónu) a postupovať podľa inštrukcií nižšie.

- V případě, že **nebyl dokončen jen 1 cyklus**, natáhnout zbraň (dokončení celého nabíjecího cyklu) bez zásobníku znovu a vystřelit.
- V případě, že **nebylo dokončeno více cyklů**, částečně natáhnout zbraň, aby se otevřela komora, a pomocí vytěráku opatrně vytlačit kuličky ze všech hlavních (některé modely mají 3 hlavně).

- V prípade, že **nebol dokončený len 1 cyklus**, natiahnuť zbraň (dokončenie celého nabíjacieho cyklu) bez zásobníka znovu a vystreliť.
- V prípade, že **nebolo dokončených viac cyklov**, čiastočne natiahnuť zbraň, aby sa otvorila komora, a pomocou vytieraku opatrne vytlačiť guličky zo všetkých hlavných (niektoré modely majú 3 hlavně).

Na poškození způsobené nedokončením nabíjecího cyklu se nevztahuje záruka (Odpovědnost za vady a záruka za jakost).

Na poškodenie spôsobené nedokončením nabíjacieho cyklu sa nevzťahuje záruka (Zodpovednosť za vady a záruka za akosť).



WARNING WHEN COCKING THE SHOTGUN



FIGYELMEZTETÉS A PUSKA FELHÚZÁSÁKOR



When cocking a shotgun, it is always necessary to complete the entire cocking cycle.

In case of repeated part-cocking (e.g. insufficient force of the user for cocking, when the handle does not reach the rear position at the magazine shaft and the piston is not caught or, on the contrary, the handle is not returned back to the front position), additional BBs will be loaded into the chamber and there is a **high risk of damaging the piston and damaging the shotgun** during the following shooting.

If it happens that the cocking cycle is not complete - the gun does not fire after cocking, it is necessary to remove the magazine (cartridge) and follow the instructions below.

- If **only 1 cycle has not been completed**, cock the shotgun (complete the entire loading cycle) without a magazine and fire again.
- In the case that **more cycles have not been completed**, partially pull (cock) the handle to open the chamber and use the cleaning rod to gently push out the BBs from all barrels (some models have 3 barrels).

The warranty does not cover damage caused by incomplete cocking cycle.



A sörétes puska felhúzásakor (betöltéskor) mindig a teljes felhúzási ciklust végig kell csinálni.

Ismételt részleges visszahúzás esetén (pl. a visszahúzáshoz szükséges felhasználói erő nem elegendő, amikor a markolat nem éri el a tárnítlás hátsó helyzetét, és a dugattyú így nem rögzül, vagy éppen ellenkezőleg, a markolat nem kerül vissza az első helyzetbe) további lövedékek töltődnek a tárba, és az ezt követő tüzelés során nagy a kockázata annak, hogy a **dugattyú megsérül, és a fegyver működésképtelenné válik.**

Ha előfordul, hogy a felhúzási ciklus nem teljes - a fegyver nem lő a felhúzás után, akkor a tárat (patront) ki kell venni, és követni kell az alábbi utasításokat.

- Ha **csak 1 ciklus nem fejeződött be**, húzza fel a fegyvert. (a teljes újratöltési ciklus befejezése) tár nélkül, és lőjön újra.
- Ha **több ciklus nem fejeződött be**, részben nyújtva a fegyvert, hogy kinyissa a tárat, és a kivonó segítségével óvatosan nyomja ki a lövedékeket az összes hordóból (egyes modellek 3 hordóval rendelkeznek).

A töltési ciklus befejezésének elmulasztása által okozott károokra a garancia nem terjed ki.